



Silgan Dispensing Systems Termos e condições globais de venda

- 1. Termos; Aceitação de pedidos; Acordo integral.** Todos os pedidos de compra (“Pedidos”) recebidos de um cliente (“Cliente”) pela(s) entidade(s) legal(is) da Silgan Dispensing Systems referida(s) na Confirmação de Pedido (“Silgan Dispensing Systems”) estão sujeitas à aceitação pela Silgan Dispensing Systems, e a Silgan Dispensing Systems se reserva o direito de rejeitar qualquer Pedido. Exceto se acordado especificamente de outra forma por escrito pela Silgan Dispensing Systems, a aceitação de um Pedido está expressamente condicionada ao consentimento do Cliente destes Termos e condições globais de venda (“Termos”) e a renúncia por parte do Cliente de quaisquer termos e condições contidos em qualquer Pedido, confirmação ou qualquer outra comunicação do Cliente, e caso seja anteriormente ou posteriormente entregue à Silgan Dispensing Systems, que adicione, tenha divergência, modifique, seja conflitante ou de outra forma seja inconsistente com quaisquer termos ou condições aqui contidos. A Silgan Dispensing Systems, por meio deste, notifica sua objeção a quaisquer termos ou condições adicionais ou diferentes em qualquer Pedido, confirmação ou comunicação. Estes Termos prevalecem sobre qualquer um dos termos gerais e condições de compra do Cliente, independentemente se ou quando o Cliente enviou seu pedido ou tais termos. A aceitação destes Termos pelo Cliente constitui o acordo integral das partes com relação ao assunto aqui tratado e substitui quaisquer acordos ou entendimentos anteriores ou concomitantes entre as partes com relação a tal assunto. Estes Termos não podem ser alterados ou modificados, exceto por escrito e devidamente exercido por ambas as partes. Práticas comerciais habituais, costumeiras e desempenho anterior são doravante substituídos e não devem ser usados para interpretar estes Termos.
- 2. Pedidos, produção e datas de envio.** O Cliente será considerado como tendo aceitado estes Termos e as especificações técnicas do produto (“Especificações”) para os produtos quando o Cliente realizar o Pedido. Devido a mudanças rápidas nos níveis de produção e nos requisitos do cliente, a Silgan Dispensing Systems não pode iniciar a fabricação nem se comprometer com um cronograma estimado até que tenha recebido e aceitado o Pedido. A Silgan Dispensing Systems programará a fabricação no momento da confirmação de um Pedido. A conclusão do Pedido está sujeita a motivos de força maior ou ameaças públicas, incêndios, mau tempo, greves e escassez de mão de obra, atrasos causados por ou sanções ou embargos impostos pelos governos, atrasos de fornecedores na entrega de materiais ou serviços e quaisquer outras causas fora do controle da Silgan Dispensing Systems. As datas de envio são estimativas e não são garantidas. A Silgan Dispensing Systems usará esforços comercialmente razoáveis para fazer remessas conforme o programado e pode fazer remessas parciais. Os Pedidos feitos pelo Cliente à Silgan Dispensing Systems podem ser cancelados mediante aviso por escrito até 4 semanas antes da data de entrega confirmada.
- 3. Preços.** Os preços de produtos e serviços serão estabelecidos na cotação ou aceitação do pedido, a menos que acordado de outra forma por escrito pelas partes. Os preços identificados em uma cotação são válidos por 30 (trinta) dias a partir de sua data. A menos que acordado pela Silgan Dispensing Systems por escrito, todos os preços excluem encargos de envio e manuseio, vendas, uso, consumo, IVA ou tarifas, taxas ou impostos similares. O Cliente deve pagar esses impostos ou obrigações diretamente se a lei permitir ou reembolsar a Silgan Dispensing Systems se esta fizer o recolhimento e pagá-los. Se aplicável, o Cliente fornecerá certificados de isenção de impostos com antecedência ou fornecerá evidência do pagamento de impostos mediante solicitação.
- 4. Pagamento.** Todos os pagamentos são devidos na moeda especificada na fatura da Silgan Dispensing Systems. O Cliente pagará todos os valores faturados devidos à Silgan Dispensing Systems no prazo de trinta (30) dias a partir do recebimento da fatura na moeda especificada na fatura, exceto se acordado de outra forma entre as partes. Se algum pagamento não for feito à Silgan Dispensing Systems pelo Cliente no prazo devido, i) a Silgan Dispensing Systems poderá suspender a entrega de quaisquer produtos restantes, exigir garantia de crédito e ii) o Cliente pagará juros a uma taxa de maior valor ou de 1,5% ao mês ou a taxa mais alta permitida pela legislação aplicável, bem como quaisquer custos e despesas, incluindo honorários advocatícios razoáveis, incorridos pela Silgan Dispensing Systems para o recolhimento de tais quantias atrasadas.
- 5. Entrega, título e risco de perda.** A menos que acordado de outra forma pela Silgan Dispensing Systems por escrito, os produtos serão enviados a instalações da EXW Silgan Dispensing Systems. O título e o risco de perda dos produtos devem passar ao Cliente mediante a disponibilização dos produtos pela Silgan Dispensing Systems ao Cliente nas fábricas da Silgan Dispensing Systems, e, posteriormente, o Cliente assumirá toda a responsabilidade e obrigações pela perda e dano aos produtos ou resultantes do manuseio, transporte, armazenamento ou uso dos produtos. Todos os custos, se houver, de seguro sobre os produtos serão pagos pelo Cliente.
- 6. Força maior.** A Silgan Dispensing Systems não será responsável perante o Cliente, nem será considerada como tendo violado estes Termos por qualquer falha ou atraso na execução quando, e na medida em que tal falha ou atraso seja causado por ou resultar de atos ou circunstâncias que vão além do controle razoável dos Silgan Dispensing Systems, incluindo, entre outros, eventos de força maior, enchentes, incêndios, terremotos, explosões, ações do governo, guerra, invasão ou hostilidades (seja de guerra declarada ou não), ameaças ou atos terroristas, revoltas, insurreições, epidemias, bloqueios, greves ou outras disputas laborais (sejam relacionadas ou não à força de trabalho de qualquer uma das partes), ou restrições ou atrasos que afetem os transportadores ou a incapacidade ou atraso na obtenção de recursos de materiais adequados ou convenientes, colapso de

- telecomunicações ou falta de energia elétrica.
7. **Quantidades.** A Silgan Dispensing Systems enviará produtos dentro de dez por cento (10%) da quantidade solicitada (acima ou abaixo). O Cliente aceitará e pagará pela quantidade real de produtos enviados dentro deste parâmetro e qualquer valor enviado dentro dele constitui atendimento total do Pedido.
 8. **Especificações.** A Silgan Dispensing Systems fabricará o produto de acordo com as suas especificações técnicas, conforme fornecido ao Cliente (as “Especificações”). O Cliente tem a responsabilidade exclusiva de garantir a adequação do produto para seu uso pretendido e conformidade com todas as leis, estatutos, portarias, regras, regulamentos ou procedimentos operacionais locais, municipais, distritais, federais e internacionais agora ou doravante aprovados ou promulgados por qualquer entidade legal ou governamental. O cliente é o único responsável por examinar a cor e as demonstrações quanto à precisão antes da produção. Se o Cliente desejar quaisquer desvios, adições ou exclusões das Especificações, tais alterações devem ser acordadas por escrito pela Silgan Dispensing Systems antes do Pedido. Os clientes são incentivados a avaliar independentemente a adequação dos produtos a suas aplicações planejadas.
 9. **Garantias.** Todos os produtos entregues ao Cliente, no momento da entrega, estarão livres e isentos de todos os ônus, interesses de segurança e outros ônus e, por 1 ano a partir da data de entrega, o produto estará em conformidade, em todos os aspectos materiais, com as Especificações. EXCETO CONFORME EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO NESTA SEÇÃO, AS GARANTIAS AQUI ESTABELECIDAS SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, SEJAM CRIADAS POR CONTRATO OU POR OPERAÇÃO DA LEI, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO.
 10. **Produto não conforme.** O Cliente inspecionará os produtos após a entrega e notificará a Silgan Dispensing Systems por escrito sobre qualquer suspeita de violação das garantias. O cliente deve manter tais produtos para a inspeção da Silgan Dispensing Systems. Os produtos não podem ser devolvidos sem autorização por escrito da Silgan Dispensing Systems. O Cliente não tem o direito de rejeitar um produto fora de conformidade na medida em que: (a) os produtos não foram armazenados de acordo com as Especificações, incluindo a exposição a temperaturas inferiores a 5 °C ou superiores a 25 °C, ou (b) se o Cliente, ou um terceiro, usou incorretamente, fez mau uso ou danificou o produto ou permitiu qualquer outro uso, ato ou condição que tenha causado o não cumprimento das Especificações. O Cliente deve fornecer à Silgan Dispensing Systems todos os materiais e documentação necessários para a investigação ou resolução de qualquer reclamação de produto não conforme, incluindo, entre outros, amostras de produtos, etiquetas de peso e documentos de envio e armazenagem. A Silgan Dispensing Systems exercerá esforços comercialmente razoáveis para, a seu critério, substituir no ponto de entrega original, ou permitir um crédito por quaisquer produtos não conformes, assim que possível. O produto fora de conformidade devidamente rejeitado pelo Cliente será devolvido de acordo com as instruções razoáveis da Silgan Dispensing Systems e com as despesas dos Sistemas de Distribuição da Silgan ou descartado pelo Cliente de uma maneira autorizada antecipadamente pela Silgan Dispensing Systems. Esta garantia e a obrigação corretiva dos Sistemas de Distribuição da Silgan expirarão a menos que o Cliente notifique a Silgan Dispensing Systems por escrito da violação da garantia no prazo de oito (8) dias a contar da data da descoberta e antes da expiração do período de garantia.
 11. **Limitações de responsabilidade.** NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, O ÚNICO E EXCLUSIVO RECURSO DO CLIENTE PARA PRODUTOS NÃO CONFORMES É A SUBSTITUIÇÃO DOS PRODUTOS OU UM REEMBOLSO OU CRÉDITO DO PREÇO DE COMPRA PAGO, O QUE FOR ESCOLHIDO PELOS SISTEMAS DE DISTRIBUIÇÃO DE SILGAN. A RESPONSABILIDADE DA SILGAN DISPENDING SYSTEMS POR QUALQUER PERDA OU DANO DECORRENTES OU RESULTANTES DE OU EM QUALQUER FORMA CONECTADA AO PEDIDO NÃO DEVE EXCEDER O PREÇO DE COMPRA DO CLIENTE PARA A PARTE DOS PRODUTOS NOS QUAIS TAL RESPONSABILIDADE É BASEADA, INDEPENDENTEMENTE DE SE TAL RESPONSABILIDADE SURTIR EM CONTRATO, VIOLAÇÃO DE GARANTIA, DELITO, RESPONSABILIDADE ESTRITA OU DE ACORDO COM QUALQUER OUTRA TEORIA JURÍDICA. NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, EM NENHUM CASO NENHUMA PARTE SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE A OUTRA PARTE POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS, EXEMPLARES, MÚLTIPLOS OU OUTROS DANOS INDIRETOS OU POR PERDA DE LUCROS, PERDA DE DADOS OU DANOS DE USO, DECORRENTES DESTES PEDIDOS, PORÉM, CAUSADOS E SOBRE QUALQUER TEORIA DE RESPONSABILIDADE. ESTA LIMITAÇÃO SE APLICA MESMO SE A OUTRA PARTE TIVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.
 12. **Conformidade com a lei.** O Cliente deve cumprir todas as leis, regulamentos e portarias federais, estaduais e locais aplicáveis. O Cliente manterá em vigor todas as licenças, permissões, autorizações, consentimentos e permissões necessárias para realizar seus negócios. O Cliente cumprirá todas as leis de exportação e importação de todos os países envolvidos na venda dos produtos ou qualquer revenda dos produtos pelo Cliente. O Cliente assume toda a responsabilidade pelas remessas de produtos que exigem qualquer autorização ou autorização de importação do governo.
 13. **Confidencialidade.** “Informações Confidenciais” refere-se ao “know-how”, informações técnicas, informações comerciais, dados, projetos, especificações, planos, desenhos, experiência ou conhecimento da Silgan Dispensing Systems relacionados com a transação que for objeto destes Termos, seja transmitido por escrito, verbal ou eletronicamente, incluindo as discussões iniciais ou preliminares, na medida em que o sejam secretas ou confidenciais, incluindo, entre outras: (1) planos de fabricação confidenciais, processos, procedimentos, operações, relatórios, desenhos, manuais, equipamentos, informações de engenharia, informações técnicas e layouts e configuração de plantas e equipamentos; (2) planos de produtos confidenciais, protótipos, amostras, fórmulas e especificações, e informações relacionadas ao desenvolvimento de projetos confidenciais, marketing, propaganda, qualidade, custos, configurações e usos; (3) listas e informações confidenciais de clientes e fornecedores, planos de

negócios, volumes de vendas, gráficos de lucratividade, informações financeiras ou outras informações empresariais econômicas; e (4) software de computador confidencial, firmware, dados, bancos de dados, redes, procedimentos de segurança ou outras informações confidenciais relacionadas direta ou indiretamente a sistemas ou redes de computadores da Silgan Dispensing Systems. O Cliente não deverá, sem expresso consentimento por escrito da Silgan Dispensing Systems, usar ou divulgar a qualquer pessoa, empresa ou agência governamental qualquer informação confidencial, exceto que o Cliente poderá divulgar informações confidenciais para os seus funcionários que tenham necessidade de ter conhecimento de tais informações em conexão com a transação e que estejam obrigadas junto ao Cliente a não divulgar as informações confidenciais a qualquer outra pessoa, empresa ou agência governamental. Se o Cliente se tornar legalmente obrigado (por deposição, interrogatório, solicitação de documentos, intimação, demanda civil ou processo similar) a divulgar qualquer informação confidencial, o Cliente fornecerá à Silgan Dispensing Systems um aviso prévio por escrito de tais requisitos para que a Silgan Dispensing Systems possa buscar uma ordem de proteção ou outro recurso apropriado. Se um pedido de proteção ou outro recurso não for obtido, o Cliente concorda em fornecer apenas a parte das informações confidenciais que o Cliente, mediante parecer por escrito de advogado, seja legalmente obrigado a divulgar, e concorda em exercer esforços comerciais razoáveis para obter garantias de que o tratamento confidencial terá acordadas tais informações confidenciais. A Silgan Dispensing Systems concorda que as informações confidenciais não incluirão informações que o Cliente possa demonstrar que: (a) eram conhecidas pelo público antes da divulgação inicial pela Silgan Dispensing Systems ou, subsequentemente, se tornarem conhecidas do público após a divulgação inicial por meio de nenhum ato ou omissão do Cliente, em violação dos Termos; (b) eram conhecidas pelo cliente antes da divulgação inicial (c) sejam divulgadas ao Cliente por outra pessoa ou entidade sem obrigação de confidencialidade para com a Silgan Dispensing Systems no que diz respeito às informações (d) sejam desenvolvidas de forma independente pelo Cliente, sem o acesso a ou uso de Informações Confidenciais, ou a violação destes Termos.

14. **Propriedade intelectual.** A venda de produtos ou a execução de quaisquer serviços nos termos do Pedido não será considerada para conceder ao Cliente qualquer direito, licença ou participação de propriedade em ou para quaisquer direitos de propriedade intelectual que pertençam aos produtos comprados que possam agora ou doravante ser de propriedade ou controlados pela Silgan Dispensing Systems, incluindo, entre outros, quaisquer direitos de patentes, direitos autorais ou marcas comerciais em rascunhos, desenhos, protótipos, amostras e/ou produtos finais compartilhados com o Cliente no desenvolvimento e/ou preparação de produtos.
15. **Lei regente.** Cada Pedido estará sujeito à legislação do país em que a entidade da Silgan Dispensing Systems que aceitar o Pedido residir, sem considerar os conflitos de leis desse país.
16. **Diversos.** Os títulos aqui estabelecidos são inseridos por conveniência e não têm efeito sobre a interpretação ou entendimento destes Termos. Se qualquer disposição destes Termos for considerada uma questão de lei como inexecutável ou nula e inválida, tal disposição será considerada separada dos Termos e o restante dos Termos continuará em pleno vigor e efeito. Se qualquer das partes deixar de exigir a execução estrita dos termos deste instrumento ou exercer qualquer direito conferido por meio deste não será interpretada como renúncia ou abandono do seu direito de reivindicar ou confiar em qualquer termo ou direito no futuro. Estes Termos são para benefício exclusivo das partes deste instrumento e seus respectivos sucessores e cessionários permitidos, e nada aqui expresso ou implícito, destina-se ou deve conferir a qualquer outra pessoa ou entidade qualquer direito legal ou equitativo, benefício ou recurso de qualquer natureza de acordo com ou por motivo destes Termos. O Cliente não atribuirá nenhum dos seus direitos ou delegará qualquer uma de suas obrigações de acordo com estes Termos sem o consentimento prévio por escrito da Silgan Dispensing Systems. Qualquer cessão ou delegação supostamente em violação desta Seção é nula e inválida. Nenhuma atribuição ou delegação isenta o Cliente de qualquer uma de suas obrigações de acordo com estes Termos ou de qualquer Pedido.
17. **Antidesvio.** O(s) produto(s) sujeito(s) a estes Termos, incluindo qualquer software, documentação e quaisquer dados técnicos relacionados incluídos ou contidos em tais produtos, e quaisquer produtos que utilizam tais produtos, software, documentação ou dados técnicos (coletivamente, “Produtos Regulamentados”) podem estar sujeitos a leis e regulamentos de controle de exportação. O Cliente não deverá e não permitirá que terceiros exportem, reexportem ou liberem, direta ou indiretamente, quaisquer Produtos Regulamentados para qualquer jurisdição ou país ao qual, ou qualquer parte a quem, a exportação, reexportação ou liberação de quaisquer Produtos Regulamentados seja proibida pela lei, regulamentação ou norma aplicável. O Cliente será responsável por qualquer violação desta Seção da parte de seus clientes, agentes, distribuidores, revendedores ou fornecedores. Uma violação desta Seção será considerada uma violação material de qualquer acordo entre as partes relacionadas aos produtos e a Silgan Dispensing Systems poderá rescindir qualquer pedido por justa causa sem penalidades.
18. **Lei contra práticas de corrupção no exterior dos Estados Unidos (U.S. Foreign Corrupt Practices Act).** O Cliente, em seu nome e suas matrizes, subsidiárias ou afiliadas, garante, com relação aos produtos e no curso de sua execução de acordo com qualquer Pedido, que está totalmente em conformidade com a Lei de práticas de corrupção no exterior, 15 U.S.C. §§ 78dd-1, et seq., e qualquer uma de suas contrapartes estrangeiras. Nem o Cliente nem suas matrizes, subsidiárias ou afiliadas fizeram ou farão, com relação aos produtos e no decorrer de sua execução de acordo com um Pedido, um pagamento, oferta ou promessa de pagamento, ou autorização de pagamento de dinheiro ou qualquer coisa de valor (a) de modo a auxiliar a obtenção ou a retenção de negócios para ou com, ou direcionar negócios a, qualquer representante estrangeiro, entidade controlada ou de propriedade estatal, partido político estrangeiro, representante de partido ou candidato a cargo político estrangeiro, (b) a um representante estrangeiro, partido político estrangeiro ou qualquer candidato a cargo político estrangeiro, ou (c) com a intenção de induzir o beneficiário a usar indevidamente sua posição oficial para direcionar negócios ilicitamente a um Cliente, suas matrizes, subsidiárias ou afiliadas ou a qualquer outra pessoa, em violação da Lei de práticas corruptas no exterior, 15 U.S.C. §§ 78dd-1, et seq.